Informilo

Monata revuo
Maandelijks tijdschrift

8a jarkolekto n-ro 2
februaro 1988

A T E N T I N D A Ĵ O J

NI INVITAS ĈIUN MEMBRON DE F.E.L. AL LA JARKUNSIDO KIU OKAZOS SABATON LA 12-AN DE MARTO 1988 JE LA 14H EN LA ESPERANTO-CENTRO EN ANTVERPENO. NI PETAS LA GRUPESTROJN INVITI LA F.E.L.-MEMBROJN.

F.E.N.-INFORMTAGO 1988

Denove la F.E.N.-laborgrupo pri ĝenerala informado organizas informtagon.
Ĉifoje la temo estos : "Kiel ne perdi novajn Esperanto-lernintojn?"
Oni ja ofte spertas ke el entuziasma kursanaro restas nur unu aŭ du personoj kiuj daŭrokupiĝas pri Esperanto post la kurso.
En la matena programo, kvar personoj reprezentantaj lande kaj regione aktivajn Esperanto-grupojn, rakontos pri siaj sukcesaj agadoj.
Posttagmeze estos ebleco por interŝanĝi viajn opiniojn.
Tiun eblecon ni enprogramigis ĉar oni opiniis dum la antaŭa informtago la informadon tro unudirekta.
La informtago okazos je la 19-a de marto 1988, de la 10h30 ĝis la 16h, en la Esperanto-domo en Den Haag.
La kotizo, kiu inkluzivas sup- kaj panmanĝon, estas 12,50 guldenoj.
Aliĝu ĝirante 12,50 guldenojn al ĝirkonto 2315416, nome de N.G.G.E., Rosmalen antaŭ 5.III.1988, indikante F.E.N.-informtago.
Aligintoj ricevos detalan informilon en marto.
Pliaj informoj : Gerard Gerritse, Valkeniersingel 43, NL-5241 JC Rosmalen.

PROTOKOLO

pri la estrarkunsido de sabato la 13-an de februaro 1988 en Antverpeno

---

Ĉeestis : Monique Caestecker (MC), Ivo Durwael (ID), Alex Humet (AH), Paul Peeraerts (PP), Roland Rotsaert (RR)
Senkulpigis : Jan Bovendeerd (JB), Hilde Vaningelgem (HV)

Komenca horo : 10h45

Prezidis ID, protokolis MC.

I. ANTAŬA PROTOKOLO

- aldoni la telefonnumeron de AH : 03/2392169.

- rilate al punkto 7 "Happening Vlaanderen leeft" : pro la nunaj registaraj problemoj, la manifestacio estas prokrastita gis la aŭtuno de 1988.
- rilate al punkto 8 : "Perkoresponda kurso" : AH parolis kun Henny Jacques. Ŝi surpaperigos siajn rimarkojn. AH telefonos al I.E.I.
- rilate al punkto 11 "Afiŝoj" : oni ankoraŭ ne sendis afiŝojn al la lokaj grupoj. ID denove rondvojaĝas en Flandrio kaj vizitante ĉiun klubon li interalie ankaŭ prezentos la afiŝon. Krome estas eblecoj renkonti klubrespondeculojn okaze de la "Semajno de Internacia Amikeco" (27/2 Loveno) kaj de la ĝenerala jarkunsido (12/3 Antwerpen).

II. REKLAMKONSILISTOJ

La konsilistino sciigis al ni ke ŝi devas rezigni al plua kunlaboro ĉar ŝi nun logas tro malproksime kaj havas tro multe da laboro. Ni atendas respondon de alia konsilisto kiun Gerd Jacques kontaktis.

III. SONORILO

La malneta kontrakto (vd. punkton 3 de la antaŭa protokolo) estas subskribita en la kunveno nun. Ni jam konstatis ke Sonorilo dissendis cirkuleron al membroj de F.E.L. por propagandi la tradukon de la libro de "Bond zonder naam".
ID informas ke rilate al la agado de "Movado sen nomo", okazos ĝenerala kunsido je la 24-a de februaro en kiu oni parolos pri eldono de la libro kaj postulos ŝanĝojn en la estraro.

IV. ARANĜO DE FENESTRO EN LA ESPERANTO-DOMO

Estas propono por ŝanĝi fenestron (nun dupartan) al unu grandan montro-fenestron por meti librojn kiu povus esti lumigita vespere. La estraro apogas tiun proponon sed konsilas al kontakto kun konstrufakuloj tiurilate.

V. KURSOLIBROJ EN BUTIKOJ

ID preparis la kontraktojn. Vizitante la grupojn li ankaŭ kunportos stokon de libroj kaj la kontraktojn.

VI. TIEM

ID kaj PP partoprenos aranĝon de tiu organizaĵo pri socikultura kaj artista edukado proksiman lundon vesperon en Merksem. La tuta serio de aranĝoj konsistas el 11 kursotagoj kiuj komenciĝas la 15-an de februaro. Diversaj homoj povas partopreni alterne kaj fari raporteton por ke la aliaj povus profiti de la informoj. Guido partoprenos la unuan parton. La ĉeesto de la aliaj kursotagoj estos aranĝita.

VII. BAKKER - AFRIKO

- S-ro Ngangu el Zairo povas veni al Belgio dank' al la mono de Klubo Cent (kaj donaco de svedino) por resti ĉe Emile Van Damme. Ili ellaboros afrikan lernolibron por komencantoj kun adaptitaj tekstoj por afrikanoj.
- Ankaŭ alia Zairano petis helpon, laŭ la informoj de S-ro Bakker.

VIII. LETERO DE GERMAIN PIRLOT

S-ro Pirlot deziras trovi pli da kunlaboro inter "Eŭropaj " esperantistoj. Li projektis "florstrukturon" en kies mezo troviĝas la Eŭropa Esperanto-Centro. Kvankam ĉi lasta ne plu estas aktiva, li tamen dissendos la leteron al la Eŭropaj landaj asocioj kaj al la TEJO landaj sekcioj, sur papero de F.E.L. sed kun mencio ke reagoj estus adresitaj al s-ro Pirlot mem.

IX. LETERO DE S-RO TEXIER

S-ro Texier deziras havi la opinion de la landaj asocioj pri por ili prioritataj aferoj en U.E.A.
Li proponas aranĝon en Parizo por priparoli la enketilon. ID povus ĉeesti tiun kunvenon en aprilo.

X. JARKUNSIDO

- vd. la aldonon pri la adapto de la statutoj de F.E.L.
- ĉiu grupo povas mallonge raporti pri aparte sukcesa aŭ malsukcesa afero. La kompletan raporton pri la klubaktivecoj 1987 oni povas doni al la sekretario por publikigo en "Informilo".
- la estraro priparolis la tagordon. Vd. ankaŭ la anoncojn pri tio en Esperanto-Panorama de marto-aprilo 1988 kiu aperos antaŭ la generala kunveno.

XI. VENONTA KUNSIDO

sabaton je la 12-a de marto. Posttagmeze sekvos la ĝenerala jarkunsido.

Fino : 12h30.

Vlaamse Esperantobond

Antwerpen

STATUTEN

De ondergetekenden :

René Balleux, gepensioneerde, Oude Donklaan 83, 2100 Deurne;
Jan Bovendeerd, bediende, Speeltuinlaan 14, 2510 Mortsel;
Gerard Debrouwere, nijveraar, Magdalenastraat 29, 8500 Kortrijk;
Roger De Schepper, ingenieur, Doornstraat 22, 2610 Wilrijk;
Engelbert Devleesschouwer, pasteibakkersgast, Vaartstraat 16, 3000 Leuven;
Roger Iserentant, gepensioneerde, Sint-Pieterskerklaan 61, 8000 Brugge;
Maria Lyke, huishoudster, Belgradostraat 43, 9000 Gent;
Grégoire Maertens, ambtenaar, Prins Leopoldstraat 51, 8310 Brugge;
Paul Peeraerts, bedrijfsjournalist, Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne;
Fernand Roose, leraar, Sint-Klaradreef 59, 8000 Brugge;
Cesar Van Biervliet, erekantoorchef stadsadministratie, Oudenaardsesteenweg 158, 8500 Kortrijk;
Adhemar Van de Velde, gep. leraar, Belgradostraat 43, 9000 Gent;
Monique Vereecken, huishoudster, Doornstraat 22, 2610 Wilrijk;
Jules Verstraeten, nijveraar, Sint-Bernardsesteenweg 1078, 2710 Hoboken,

allen van Belgische nationaliteit, stichten hierbij een vereniging zonder winstoogmerk overeenkomstig de wet d.d. 27 juni 1921 en leggen de statuten vast als volgt :

Artikel 1. De vereniging wordt opgericht onder de naam « Vlaamse Esperantobond ».

Art. 2. De zetel van de vereniging is gevestigd te Antwerpen, Arsenaalstraat 5, maar kan worden verplaatst naar om het even waar in het nederlandstalig gedeelte van België en Brussel, door eenvoudige beslissing van de raad van beheer.

Art. 3. De belangrijkste doelstellingen van de vereniging zijn :

de bevordering, door alle geschikte middelen, onder alle nederlandstaligen in België, van de internationale taal Esperanto, zoals die werd samengesteld door haar auteur, Dr. Zamenhof, en door de daaropvolgende beslissinge[illegible] de Esperantoacademie;

de vertegenwoordiging van de [illegible]rantobeweging t.o.v. de regionale autoriteiten en het publiek;

de bevordering van de relaties tussen Vlaanderen en de andere streken en landen door middel van het Esperanto.

Om haar doel te bereiken mag zij voordrachten, cursussen, tentoonstellingen, congressen, reize[illegible]nz., organiseren, uitgaven verzorgen, verenigingen opricht[illegible] daarvoor alle nodige middelen aanwenden.

De vereniging is beslist neutraal met betrekking tot alle onderwerpen die geen rechtstreeks verband houden met de doelstellingen van de vereniging. Door middel van de vereniging of in haar schoot mag geen propaganda worden gemaakt die niet conform haar doelstellingen is.

Art. 4. Het ledenaantal is niet beperkt, maar moet ten minste tien bereiken. De leden mogen bij de bond aansluiten, hetzij individueel, hetzij langs een groep.

Vakgroeperingen of -verenigingen met zetel in het Nederlandstalig landsgedeelte van België of in Brussel, mogen bij de bond aansluiten. De leden van die groeperingen of verenigingen worden in dat geval beschouwd als geassocieerde leden.

Art. 5. Ten minste drie vijfde van de leden moeten Belg zijn.

Art. 6. Lidmaatschap is definitief na aanvaarding door de raad van beheer, waarvan sprake in artikel 9, die zonder motivering beslist.

Leden die duidelijk tegen de doelstellingen van de Bond handelen, kunnen door de algemene vergadering worden ontslagen.

Art. 7. De jaarlijkse bijdrage wordt bepaald door de raad van beheer, en bedraagt minimum 20 frank en maximum 1 000 frank.

Art. 8. Leden kunnen op ieder ogenblik de Bond verlaten, door hun uittreden per brief te melden aan de voorzitter van de Bond.

Leden die hun lidgeld niet betalen, worden als uittredend beschouwd.

Art. 9. De bond wordt beheerd door een raad van beheer, bestaande uit ten minste vijf leden, gekozen door de algemene vergadering, uit de leden, tot de volgende algemene vergadering. Ze kunnen worden ontslagen door dezelfde vergadering.

Art. 10. De raad van beheer heeft de grootst mogelijke bevoegdheid voor het beheer van de Bond. Al wat niet door het statuut of de wet uitdrukkelijk aan de algemene vergadering voorbehouden wordt, behoort tot de bevoegdheid van de raad van beheer.

De leden van de raad van beheer zijn lid van de Belgische Esperantofederatie v.z.w., waarvan de statuten gepubliceerd werden in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 18 januari 1962, of van een andere overkoepelende organisatie die de voormelde federatie in de toekomst zou vervangen.

De raad van beheer stelt een huishoudelijk reglement op dat nader bepaalt hoe de Bond het statuut dient na te leven. Dat reglement wordt op de eerstvolgende bijeenkomst van de algemene vergadering ter goedkeuring voorgelegd.

Art. 11. Uit de beheerders van de Bond kiest de algemene vergadering ten minste vijf bestuursleden die het bestuur van de Bond vormen.

De beheerders kiezen uit die bestuursleden de voorzitter; de bestuursleden kiezen onder elkaar de ondervoorzitter, de secretaris en de penningmeester.

De functie van voorzitter is slechts mogelijk gedurende vijf achtereenvolgende jaren voor één en dezelfde persoon.

Het bestuur voert de beslissingen van de raad van beheer uit en neemt de dagelijkse leiding van de Bond waar.

Dringende beslissingen mogen door het bestuur worden genomen, op voorwaarde dat zij, op de eerstvolgende vergadering van de raad van beheer ter goedkeuring voorgelegd worden.

Art. 12. Alle akten die de Bond moreel of financieel binden, dienen te worden ondertekend, hetzij door de voorzitter en de secretaris, hetzij door de voorzitter en de penningmeester.

Art. 13. Rechtsvorderingen worden, namens de Bond, als eiser ingesteld of als verweerder gevolgd door de raad van beheer, op vervolging en benaarstiging van de voorzitter.

Art. 14. Elk jaar moet de algemene vergadering samenkomen in de maand maart.

Art. 15. De bijeenroepingen geschieden door gewone publicatie in het orgaan van de Bond of per gewone circulaire. Zij vermelden de agenda. Toch mag de vergadering punten behandelen die niet op de agenda voorkomen. De vergaderingen worden gehouden, de benoemingen gedaan en de beslissingen genomen volgens de gewone regels van de beraadslagende vergadering.

Wat het stemrecht betreft, heeft ieder lid, aanwezig op de algemene vergadering, recht op één stem. Geassocieerde leden hebben geen stemrecht.

Afwezige leden mogen zich laten vertegenwoordigen door een aanwezig lid, houder van een volmacht.

De secretaris deelt de beslissingen van de algemene vergadering mee door mid[illegible]n een circulaire. Ieder lid mag één exemplaar daarvan o[illegible]eren; dat mogen ook buitenstaanders, maar slechts na instemming van het bestuur.

Art. 16. Het bondsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december.

Elk jaar worden de rekeningen en de balans van het afgelopen bondsjaar goedgekeur[illegible] documenten worden ter goedkeuring van de gewone algem[illegible]rgadering voorgelegd.

De algemene verga[illegible]ring mag het statuut wijzigen onder de voorwaarden van artikel 8 van de wet d.d. 27 juli 1921.

Art. 17. De ontbinding van de Bond gebeurt volgens de bepalingen van artikel 20 van de genoemde wet. Een uittredend of uitgestoten lid of de erfgenamen van een overleden lid, behouden generlei recht op de bezittingen van de bond, zelfs niet in geval van ontbinding van de bond.

Art. 18. In geval van ontbinding, wanneer en waarom ook, wordt het netto-actief, na betaling van de schulden en regeling van het debet, volgens de beslissing van de algemene vergadering, verdeeld onder de Vlaamse groepen die tot dan deel uitmaken van de bond of, bij ontstentenis, geschonken aan een groep of organisatie die zich verder bezig houdt met de verspreiding van het Esperanto onder de nederlandstaligen in België of aan de overkoepelende organisatie bedoeld in artikel 10, alinea 2, of aan de Universele Esperantovereniging of aan een Vlaamse organisatie met liefdadig doel en met internationale inslag.

Art. 19. Als leden van een voorlopige raad van beheer worden benoemd (alfabetisch) : René Balleux, Jan Bovendeerd, Gerard Debrouwere, Roger De Schepper, Roger Iserentant, Grégoire Maertens, Paul Peeraerts, Fernand Roose, Monique Vereecken, Jules Verstraeten.

Als voorlopig bestuur wordt verkozen :

Voorzitter : F. Roose.
Ondervoorzitter : R. De Schepper.
Secretaris : R. Iserentant.
Raadslid : G. Debrouwere.

De algemene vergadering draagt aan de heren Roose, De Schepper en Iserentant op dit statuut in het *Belgisch Staatsblad* te laten verschijnen, waarna de algemene vergadering de leden zal oproepen om de definitieve raad van beheer te verkiezen, die dan het eerste definitieve bestuur zal kunnen aanstellen.

Aldus opgemaakt te Antwerpen, op 7 oktober 1978, en door de algemene vergadering goedgekeurd.

(Volgen de handtekeningen.)

(116)

VLAAMSE ESPERANTOBOND

Frankrijklei 140

2000 ANTWERPEN

Id.nr. 103/79

WIJZIGINGEN AAN DE STATUTEN
OVERBRENGING VAN DE ZETEL
RAAD VAN BEHEER

De Algemene Vergadering, beraadslagend en beslissend overeenkomstig art. 8 van de wet van 27.6.1921 en overeenkomstig haar statuten, heeft de hiernavolgende statuutswijzigingen aangenomen :

1. Art. 2 wordt als volgt gewijzigd :

   De zetel van de vereniging is gevestigd te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 140, maar kan worden verplaatst naar om het even waar in het nederlandstalig gedeelte van België en Brussel, door beslissing van de Algemene Vergadering.

2. Art. 14 wordt als volgt gewijzigd :

   De Algemene Vergadering is uitsluitend bevoegd voor het wijzigen van de statuten, het benoemen en het ontslaan van de beheerders, het goedkeuren van de rekeningen en de begrotingen, het vrijwillig ontbinden van de vereniging en het uitsluiten van een lid.

   Elk jaar moet de Algemene Vergadering samenkomen in de maand maart.

3. Art. 16 § 2 wordt als volgt gewijzigd :

   Elk jaar worden de rekeningen en de balans van het afgelopen bondsjaar afgesloten en de begroting van het komend boekjaar voorbereid. Beide worden ter goedkeuring aan de Algemene Vergadering voorgelegd.

4. Art. 11 §1 wordt als volgt gewijzigd :

   De beheerders stellen onder elkaar ten minste vijf bestuursleden aan die het Bestuur van de Bond vormen.

Raad van Beheer

De Algemene Vergadering heeft overeenkomstig haar statuten tot beheerders benoemd:

DURWAEL Ivo
Voorzitter

CAESSTECKER Monique
Secretaris

LA INTERHOMAJ RILATOJ EN F.E.L.

RIĈECO DE LA LINGVO

Pro nia fizika limigiteco, pro sociaj influoj kaj pro nia eduko, ni spertas la saman fenomenon diversmaniere. Fakte ekzistas nur nia propra, tutpersona realo. Tiujn tutpersonajn spertojn ni provas vortigi. Sed la frazoj ne povas ekzakte redoni nian veran sperton. Nia vortigo estas nur bildo de nia realo. Krome ekzistas ankoraŭ granda diferenco inter tio, kion ni enpense diras kaj tio kion ni rakontas al aliaj homoj.
Post duhora agrabla konversacio kun amiko, mi eble povus plenigi 20 minutojn, se mi volas rakonti ĉiujn erojn kiuj vere kaptis mian atenton. Sed en la praktiko, mi supozeble rakontos nur al aliaj homoj : "Mi havis agrablan konversacion kun Alex".
Tio kion ni rakontas estas do duoble kripligita bildo de niaj spertoj. Ni ofte eĉ ne plu konscias el kiuj veraj spertoj fontas tio kion n[illegible]akontas. Tre bela ekzemplo estas la fakto ke ni nombras plej [illegible] : unu, du, multaj. Se tri amikoj rakontas al mi, ke ili vidis g[illegible]artikolon pri Esperanto, mi certe informas miajn kolegojn-Esperantistojn ke "multaj" rimarkis ĝin.
Tiu fenomeno signifas ke niaj konversacioj treege malriĉiĝas. Por riĉigi nian vivon ni provu "traduki" kripligitajn frazojn. Por tion realigi necesas ke ni starigu multajn demandojn al ni mem aŭ al niaj kunkonversaciantoj.
Jen sekvas kelkaj ekzemploj, ordigitaj laŭ la 3 ĉefaj fenomenoj kiuj malriĉigas nian lingvon.

1) FORFALIGO
- "Mi timas! - Kion? Ĉu eble por reiri hejmen ĉar vi supozas ke via patro koleras pro via malfruo?
- "Mi ne sentas min bone hodiaŭ" - Kial? Ĉu eble pro kapdoloro, pro laceco, pro malkuraĝiĝo?
- "Tiu teatraĵo estis enua." - Kial? Ĉu eble ĉar vi ne bone komprenis ĝian enhavon?
- "Mi perdis multajn kilogramojn." - Kiom da?

2) ĜENERALIGO
- "Ili neniam venas ĝustatempe." - Ĉu vere neniam? Kiom da fojoj malfruis kiuj personoj?
- "Li ĉion volas fari sola." - Ĉu li vere absolute neniam parolis kun aliaj personoj pri siaj planoj?
- "Li tute ne kapablas esprimi sin." - Ĉu vere neniam li sukcesis klarigi ion ajn?

3[illegible]ISFORMIĜO
-[illegible] dediĉis mian vivon al Esperanto." - Supozeble la persono kiu [illegible]as tion spertis je sia konatiĝo kun Esperanto apogon, aprobon aŭ senkondiĉan akceptiĝon, kiun li ne trovis en aliaj sociaj grupiĝoj. En lia menso, Esperanto fariĝis kvazaŭ celo, sed fakte ĝi estas rimedo por nutri liajn bezonojn. Efektive, por akiri akceptiĝon, iuj personoj emas doni ĉion imageblan, ĉar temas pri psika vivo aŭ morto.

Mi proponas al vi trejni vin en la malkovro de banalaj frazoj, kiuj bezonas kompletigon. Poste vi facile trovos la taŭgajn demandojn por pliriĉigi la konversacion kaj pliintimigi la kontaktojn. Sed ĉi tie mi nepre devas aldoni konsilon. Ne ĉiu emas malkaŝi siajn pensojn. Estas tre facile por malkovri la limojn de viaj amikoj. Se iu ne respondas al via demando, eble li ne bone aŭdis vin aŭ estis iom distrita. Sed se li ne respondas post ripeto de via demando, tio klare signalas ke vi ne insistu. Tiu, kiu montriĝas altrudema definitive fuŝas la eblecojn al amika rilato. Amika konversacio ja ne estas kruca esplordemandado kaj restu agrabla por ĉiuj!

ID

Informilo, kadro-revuo de Flandra Esperanto-Ligo, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen. - Jarabono: 150 BEF - Kontoj: 402-5510531-55 kaj 000-0265338-43 - Respondeca eldonanto *(verantwoordelijke uitgever)*: Monique Caestecker, Kerkstraat 66, 9940 Sleidinge.

ESTRARO

Ivo Durwael, prezidanto, Paul Gilsonlaan 5, 2520 Edegem, tlf. (03) 440 30 92.
Edward Symoens, vicprezidanto, Putsesteenweg 131 A, 2180 Kalmthout, tlf. (03) 666 62 66.
Monique Caestecker, sekretario, Kerkstraat 66, 9940 Sleidinge.
Jan Bovendeerd, konsilanto, Meidoorn 42/2, 2510 Mortsel, tlf. (03) 449 50 06.
Roland Rotsaert, financoj, Visspaanstraat 97, 8000 Brugge, tlf. (050) 33 00 04.
Alex Humet, instruado, Campenhoutstraat 4, 2600 Berchem.
Hilde van Ingelgem, grupa agado, Arbeidsstraat 21, 9300 Aalst, tlf. (053) 70 50 11.

KOMISIONOJ

Financoj: Roland Rotsaert, Ivo Durwael kaj Paul Peeraerts.
Eldona agado: Chris Declerck, Amerikalei 135/2, 2000 Antwerpen, kaj Paul Peeraerts.
Manlibro de la aktivulo: Marc Vanden Bempt, Duisburgsestraat 12, 3030 Heverlee, tlf. (016) 20 14 53.
Gazetara servo: Herman Deceuninck, Villalaan 1 b 4, 1500 Halle, tlf. (02) 360 17 22.
Rebata servo: Germain Pirlot, Kemmelbergstraat 5/3, 8400 Oostende, tlf. (059) 70 87 00.
Instruado: Petro de Smedt, Hemelstraat 44, 9330 Dendermonde, tlf. (052) 21 26 77.